

4) Skutečnost, že členský stát, ve kterém byla osoba podle vnitrostátního práva odsouzena konečným rozsudkem, může vydat evropský zatýkácí rozkaz s cílem nechat uvedenou osobu zatknout za účelem výkonu tohoto rozsudku podle rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkáčím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy, nemůže mít dopad na výklad pojmu „výkon“ ve smyslu článku 54 Úmluvy k provedení Schengenské dohody.

(¹) Úř. věst. C 257, 15.10.2005.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 18. července 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce *Verwaltungsgericht Darmstadt – Německo*) – *Ismail Derin v. Landkreis Darmstadt-Dieburg*

(Věc C-325/05) (¹)

(Přidružení EHS-Turecko — Článek 59 dodatkového protokolu — Články 6, 7 a 14 rozhodnutí rady přidružení č. 1/80 — Právo volného přístupu k zaměstnání na základě čl. 7 prvního pododstavce druhé odrážky — S ním související právo pobytu — Turecký státní příslušník starší 21 let, který již není závislý na svých rodičích — Odsouzení v trestních řízeních — Podmínky ztráty nabytých práv — Slučitelnost s pravidlem, podle něž Turecká republika nemůže být předmětem příznivějšího zacházení, než je zacházení uplatnitelné mezi členskými státy)

(2007/C 235/07)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Verwaltungsgericht Darmstadt

Účastníci původního řízení

Žalobce: Ismail Derin

Žalovaný: Landkreis Darmstadt-Dieburg

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Verwaltungsgericht Darmstadt – Výklad čl. 7 prvního pododstavce druhé odrážky rozhodnutí rady přidružení EHS-Turecko 1/80, jakož i článku 59 dodatkového protokolu týkajícího se přechodné etapy stanovené v Dohodě zakládající přidružení mezi Evropským hospodářským společenstvím a Tureckem, podepsaného dne 23. listopadu 1970 (Úř. věst. L 293, s. 4) – Neexistence ztráty práva volného přístupu k jakékoli zaměstnanecké činnosti, jakož i práva pobytu, které z toho vyplývá, pokud jde o tureckého stát-

ního příslušníka, který vstoupil na území dotyčného členského státu v rámci sloučení rodiny, i když je starší 21 let a jeho výživa již není zajišťována jeho rodiči – Příznivějšího zacházení, než je zacházení, které je poskytnuto státním příslušníkům členských států

Výrok

Turecký státní příslušník, který jako dítě získal povolení vstoupit na území členského státu v rámci sloučení rodiny a který nabyl právo volného přístupu k jakékoli zaměstnanecké činnosti podle svého výběru na základě čl. 7 prvního pododstavce druhé odrážky rozhodnutí č. 1/80 ze dne 19. září 1980 o vývoji přidružení přijatého radou přidružení, která byla zřízena dohodou o přidružení mezi Evropským hospodářským společenstvím a Tureckem, ztrácí v hostitelském členském státě právo pobytu, které souvisí s uvedeným právem volného přístupu, pouze ve dvou případech, a to:

— v případech stanovených v čl. 14 odst. 1 tohoto rozhodnutí, nebo

— jestliže opustí území dotyčného členského státu na podstatnou dobu a bez legitimních důvodů,

i když je starší 21 let, již není na svých rodičích závislý, nýbrž v dotyčném členském státě vede nezávislý život, a nebyl k dispozici na trhu práce po dobu několika let z důvodu výkonu nepodmíněného trestu odnětí svobody v takové délce trvání, který mu byl uložen. Takový výklad není neslučitelný s požadavky článku 59 dodatkového protokolu, podepsaného v Bruselu dne 23. listopadu 1970 a uzavřeného, schváleného a potvrzeného jménem Společenství nařízením Rady (EHS) č. 2760/72 ze dne 19. prosince 1972.

(¹) Úř. věst. C 281, 12.11.2005.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 18. července 2007 – *Industrias Químicas del Vallés, SA v. Komise Evropských společenství*

(Věc C-326/05 P) (¹)

(Kasační opravný prostředek — Nezařazení methalaxyly do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS — Odnětí povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících tuto účinnou látku — Zkreslení důkazu — Zjevně nesprávné posouzení)

(2007/C 235/08)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Industrias Químicas del Vallés, SA (zástupci: C. Fernández Vicién, I. Moreno-Tapia Rivas a J. Sabater Marotias, abogados)